


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.19



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo (Deut 32.9)

Director Responsable y Administrador:

EMILIO H. GANZ. — Cañada de Nieto,

Dolores (Dep. Soriano) Rep. O. del Uruguay



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938.

Montevideo. — Teléfono 8-63-15.

CONTENIDO:

Para la vida interior. — El Reino del Miedo. — Colonización. — El Boletín del 15 de Agosto. — Para los Jóvenes. — Nuestros Niños. — Apuntes y Noticias. — Nuestra correspondencia. — El Carácter de las Madres. — Retroceso sin vida. — Dios... y las vacaciones. — Los Matrimonios Mixtos. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam. — Suscripciones abonadas. — Hogar para Ancianos.

Para la vida interior

"...Demas me ha desamparado, amando este siglo..."

Es muy comprensible el acento en tono menor que domina esta carta, cuando se piensa en la prisión, en las persecuciones por Pablo soportadas en nombre de Cristo y en el abandono que sufre por parte de Demas.

Entonces y hoy, los casos de abandono del cristianismo practicado no son raros. Cuántos, después de las mejores promesas y de ciertas seguridades que inspiran, a lo largo del camino de la vida, arrancan con rumbo tan desconcertante cuanto su posición y su influencia en el ambiente de la Iglesia eran promisoras de reales adelantos.

El peligro del vértigo existe también en el mundo espiritual

El peligro del vértigo es conocido y temido por los que trabajan a cierta altura del suelo, y aún más por los alpinistas y los cabreros de los Alpes. En sentido espiritual estamos sujetos al mismo peligro; y nuestra caída causará consecuencias funestas en proporción directa de la altura de donde caímos.

Numerosos casos registra la historia de caídas desde las mayores alturas del mundo político, moral y religioso. Hombres de Estado que actuaron temerariamente en nombre de un pueblo, causándoles períodos difíciles de existencia; educadores que comprometieron su honorabilidad y su ascendencia moral, enfangándose en el lodo; autoridades religiosas que preocupaciones de orden secundario les hicieron menguar la espiritualidad de la Iglesia que querían dirigir en nombre de Cristo.

Así aconteció por Demas, que cooperó un tiempo con Pablo en su apostolado; así puede acontecer para nosotros. "El que piensa estar firme, mire no caiga".

Debemos guardarnos del vértigo del amor de mundo

Pablo nos dice que Demas lo desamparó "amando este siglo". El potente imán de la

mundanalidad quiere atraernos. Es de nuestra espiritualidad que depende nuestra fuerza de resistencia. Resistencia a amar este siglo, a dar cabida en nosotros a la influencia del maligno. En cuanto siguiéramos esa corriente, seríamos lentamente llevados al inmenso océano del egoísmo, de la injusticia, del odio, de la venganza, adonde reina el amor de guerras...

¡Cuánto el mundo necesita que nos guardemos del amor del mundo! ¡Cuánto precisa que sigamos, en el modesto ámbito adonde vivimos, propugnando las santas aspiraciones del alma, anhelando el reino de la justicia, de la paz y del amor.

Para que el vértigo del amor del mundo no tenga influencia sobre nosotros, guardemos el precioso depósito que nos fué confiado y del cual tendremos que dar cuenta.

* * *

En el camino cristiano las renunciaciones, las abnegaciones aumentan a medida que nos elevamos. Para obviar el peligro del vértigo que puede ser motivo de caídas, aumentemos nuestras relaciones con Dios. Es ése el imán que nos permitirá elevarnos y no caer. El camino del testimonio nos permitirá atraer otros hacia el Padre.

Gz.

El Reino del Miedo

El Evangelio, según San Mateo, nos relata que, una tarde, el Señor subió en una barca, con sus discípulos, para cruzar el mar de Galilea. Cansado por la labor del día, se durmió en la popa sobre el cabezal. De pronto se levantó una gran borrasca y las olas pusieron en peligro a la embarcación. Llenos de espanto, sus compañeros le despertaron diciendo: "Señor, ¡sálvanos que perecemos!". Y El les dijo: "¿Por qué os acobardáis, hombres de poca fe?". Entonces se levantó e increpó a los vientos y al mar, y se hizo grande bonanza!

El reproche amistoso del Maestro a los suyos, ¿no les parece que se dirige también a nosotros? "¿Por qué os acobardáis, por qué tenéis miedo, hombres de poca fe!" ¡Nuestros miedos son tantos y de tantas clases!

Hace pocas semanas, una distinguida francesa — Madame Chasles — nos mandó su último libro titulado: "El Reino del Miedo". Desde algunos años, esa ferviente católica escribe libros de un inmenso interés con el único fin de alentar al público a leer y estudiar las Sagradas Escrituras. Y, lo más notable, es que el público responde, comprando y leyendo sus libros, tanto en los círculos católicos como en los protestantes!

"El Reino del Miedo" es un estudio bíblico y psicológico de este sentimiento tan conocido por todos, llámese: inquietud, ansiedad, pavor, espanto o terror. ¡Quién no se acuerda de ciertos sustos experimentados en la niñez, y que, a veces, por desgracia, nos acompañan toda la vida!

Para escrutar este misterio del "Reino del Miedo" — escribe Madame Chasles — es preciso seguir la lucha seccular de las Tinieblas en contra de la Luz, la de Satanás en contra de Dios, hasta la del hombre en contra de su Creador.

Es por cierto conmovedor constatar que la primera palabra del hombre, relatada en la Biblia — en el principio del Génesis — es: "Tuve miedo... y me escondí". El primer hombre tiene miedo cuando Dios lo llama, y se esconde.

Y, ¿qué de sus descendientes? Los vemos, uno tras otro, matar, mentir, ser injustos, murmurar, ser cobardes, mostrarse incapaces... por mero miedo.

El Reino del Miedo que comienza en el Edén, se extiende así — ondas tras ondas — sobre la humanidad entera.

Los patriarcas llevaron el peso del temor; el pueblo de Dios, el de la ansiedad; el espanto y la angustia pasaron tanto sobre él como sobre sus enemigos.

Y, cuando Jesús vino sobre la tierra, el miedo reinaba porque el poder del maligno era siempre activo.

¿Cuántas veces, durante su breve ministerio, va repitiendo Jesús a la gente sencilla, laboriosa o enferma que le rodea y escucha: "No os inquietéis, no os congojéis, no temáis!"

Los mismos discípulos que vivieron en su intimidad, manifestaron en varias ocasiones que el espanto se había apoderado de ellos, como en el incidente que acabamos de recordar.

Pero, nunca como en el momento de la muerte de Jesús, se reveló el miedo y sus consecuencias lamentables! Miedo de los discípulos que lo abandonan y huyen, miedo de los sacerdotes que lo juzgan y condenan, miedo de Pilatos que se desinteresa y lo entrega, miedo de la naturaleza misma que se estremece y parece rechazarle! Bien puede decirse que el poder de las tinieblas y del miedo enderezaron la Cruz en el Calvario.

Así, se ve desenvolverse el "hilo del Miedo" a través de todas las épocas, tanto las de que nos habla la Biblia como las que han seguido desde Cristo y hasta nosotros.

"¿Por qué tenéis miedo, hombres de poca fe?" A sus compañeros en la barca como a todos los dispuestos a escucharle, dirige Jesús este cariñoso reproche.

Si, ahora, consideramos nuestra época, la en que ustedes y yo, estimados lectores, tenemos que vivir y luchar, ¿son nuestros miedos distintos de los a los cuales nos hemos referido?

Un muy conocido escritor francés — Charles Péguy — en un poema acerca de la noche, con un gran sentido de la realidad, llama al hombre "un pozo de inquietud". ¿Cuán numerosos son alrededor nuestro los que sacan toda su vida el agua del pozo de inquietud... y que beben el agua de inquietud... y que viven en la inquietud y mueren de ella! En verdad, como a todos nos gusta beber el agua de este pozo!

El corazón del hombre es un gran misterio de inquietud y miedo. Miedo de falta de dinero, miedo de los accidentes posibles, miedo de enfermarse y de sufrir, miedo de perder su situación, miedo de perder a seres queridos, miedo a la guerra o a la revolución que podrían estallar, cobardía ante la opinión pública, espanto ante la muerte, temores pequeños y grandes que envenenan nuestra vida...

¿Han sido siempre fundados estos miedos, temores y espantos? Bien sabemos que no. Hoy día, nos sonreímos de los sustos de nuestra niñez y los consideramos necios. ¿No pasará lo mismo con nuestros miedos de hombres y de mujeres, cuando tengamos que presentarnos ante el Tribunal de Dios?

Este miedo que renace sin cesar y aprieta el corazón del hombre, que detiene su ardor y su avance, es una gran causa de debilidad, su verdadera miseria. Y, ¿por qué eso? Porque en el pecho del hombre late un corazón que no sabe creer, que es lerdo para creer, que no ha comprendido aun la fuerza

de la victoria que Cristo ha alcanzado por nosotros.

Y nuevamente, oigo la voz de Jesús, pronta para calmar los elementos desencadenados, decir a los suyos: "¿Por qué tenéis miedo, hombres de poca fe?"

Estimados amigos: quisiera decirles a todos, pero especialmente a ti, que no has experimentado todavía la fuerza de la victoria conquistada por Jesús sobre el Reino del Miedo, es decir, sobre el pecado y la muerte, sobre las tinieblas: "Ven a El, deposita a sus pies tus culpas y temores, cree en El y en su poder libertador, y verás qué grandes transformaciones se harán en tu propia vida y alrededor tuyo".

Créeme, amigo mío, aprende a mirar a Dios si quieres sanar. Cree en la fuerza de Dios para ser fuerte. Cree en su amor para confiarte en él. Cree en su palabra para ser consolado y tranquilizado. En ella Dios te dice lo que él es para ti.

Y, para concluir, añadiré solamente dos cosas:

La primera es una sencilla afirmación, inspirada por un hermoso pensamiento del profeta Isaías: "El miedo y las tinieblas no reinarán para siempre".

Las Escrituras que nos pintan con tanta vividez los temores y la miseria del hombre, nos hablan, encima de todo, del gran amor de Dios, de la esperanza, de la luz que nos han venido por el don que nos ha hecho de su hijo único, Jesús, el Salvador.

Muy justamente exclamó San Agustín: "¡Oh Dios, inquieto está nuestro corazón hasta que descanse en ti!"

Es, pues, sobre una nota de esperanza y de gozo, que quiero terminar: "Venid a mí", dice Jesús, "todos los que estáis trabajados y cargados — es decir, inquietos y temerosos — y os haré descansar".

En segundo lugar, si con ustedes me coloco una última vez ante el reproche de Jesús que ha servido de motivo a este sencillo mensaje: "¿Por qué tenéis miedo, hombres de poca fe?", noto que se destacan las palabras, "miedo" y "fe". La una lleva a las tinieblas, la otra a la luz. A nosotros nos toca escoger. El Señor nos invita a seguirle, a decidirnos por la luz por medio de la fe, es decir, por una confianza absoluta en su inmenso amor.

Amigos, ¿qué habéis escogido?

El Reino de las Tinieblas y del Miedo,

o

El Reino de la luz y del gozo, por la fe en Jesús, el Salvador.

(Mensaje dado por la Radio L. S. 6 del Pueblo, en Buenos Aires, el 25 de junio de 1937, por Emmanuel Galland).

La Paz es la vida del alma, y para el corazón de donde la paz se aleja ya ha empezado el infierno.

Colonización

Una correspondencia desde Nueva Valdense:

No está en nuestro ánimo, y por lo tanto no es nuestro propósito pronunciar palabras de alabanzas para la benemérita Sociedad Sudamericana de Historia Valdense; pero sí enviarle nuestras más calurosas felicitaciones por medio de MENSAJERO VALDENSE; (si el Redactor no nos ubica en el canasto) por la tarea que se ha impuesto y que cumple en la publicación de Boletines. Con el Boletín N.º 3, además de un esfuerzo evidente de superación, encontramos en él una obra de valor educativo, instructivo y en favor de la colonización. Educativa, por dar a conocer a la nueva generación la sencillez y la constancia que los padres desplegaron en la lucha de la vida. Instructiva por dar a conocer a la gran familia Valdense las distintas facetas de la formación de nuestras Colonias; y con los hermosos planos que acompañan los estudios favorece la colonización, indicando las fracciones de campo que todavía se pueden comprar o arrendar.

En cuanto a Nueva Valdense, el estudio y el plano indican que todavía hay unas siete mil hectáreas que podrían ser adquiridas; y nuestra joven Colonia precisa nuevas inmigraciones de familias Valdenses. Es cierto que Nueva Valdense está hasta cierto punto desacreditada entre los Valdenses del Sur del Río Negro, en parte tal vez por el retorno de algunos colonos que se han desalentado ante los años malos que en su iniciación han tenido que afrontar. En parte tal vez también debido a la rutina del Valdense que en su tarea de agricultor no sabe o no sabía sembrar más que trigo, maíz y lino; pero hoy día los Valdenses de Bellaco, aleeccionados por la experiencia, han diversificado sus cultivos, y están evolucionando hacia la granja, fuente inagotable de recursos, pudiéndose palpar ya los resultados favorables de esta evolución por un mejoramiento en general de la situación de los Colonos.

Las tierras, si dejan la impresión de no ser de las mejores para la agricultura, sin embargo sin exagerar podemos asegurar que hoy, a diez años de laboreo continuado, producen tanto y mejor aún que en los primeros años; en cuanto a praderas artificiales (avenales en otoño, invierno y primavera y sudan grass en verano), es excelente el resultado de éstas. Entre los pastos naturales se encuentra una leguminosa conocida con el nombre de "babosita", que es considerada el mejor pasto de engorde, natural del Uruguay. Las praderas naturales son muy productivas en primavera, verano y otoño.

Expresamos que durante la próxima Asamblea de la Agrupación de Jóvenes, los señores Delegados visiten los campos que componen la Colonia, y que luego favorezcan la venida de nuevos elementos colonizadores, contribuyendo de esta manera al desarrollo y al progreso de la Colonia y de la Iglesia de Nueva Valdense.

Colono.

El Boletín del 15 de Agosto de 1937

Acaba de aparecer el Boletín N.º 3 correspondiente al 15 de agosto, publicado por la S. S. A. de Historia Valdense.

Representa dicha publicación un notable esfuerzo por el valioso contenido de carácter histórico que posee.

La biografía de tres destacados *luchadores* Valdenses, es fuente de inspiración para la generación actual, que tanto necesita ser estimulada a una vida superior.

Merecen especial atención los documentados estudios históricos de nuestras cuatro Colonias San Gustavo, San Pedro, Nim y Silva y Nueva Valdense. El lector más imparcial de estos documentos históricos no puede menos que reconocer que nuestro pueblo, además de poseer la virtud del trabajo, tiene una voluntad de acero... que, para nosotros, es todo natural, sabiendo de la "roca de que fuimos cortados".

Recomendamos muy encarecidamente a todos los Valdenses que aman a su pueblo de adquirir este precioso libro, que se halla en venta en la librería Morel, Colonia Valdense. Reiteramos también el pedido de nuevos socios para la S. S. A. de H. V. que tan loables frutos está dando para nuestro muy querido Pueblo Valdense.

P. M. S.

Para los jóvenes

ABNEGACIÓN

Así, la palabra y aún la idea que ella superficialmente sugiere, es hasta atractiva para los jóvenes. ¡Abnegación! ¡Qué hermosa cualidad! Admiramos a la persona de quien se puede decir que realizó un acto de abnegación, y quisiéramos, naturalmente, que lo mismo pudiera decirse de nosotros también. Quizá estamos deseando se nos presente la oportunidad de hacer algo notable, aunque mucho nos cueste. Suficientemente resarcidos nos consideraríamos por el honor recibido y por la íntima satisfacción que experimentaríamos.

Pero esto no es más que un matiz de lo que la hermosa palabra encierra. Ella significa mucho más; y si la profundizamos un poco, quizá ella no aparezca tan simpática y atrayente al joven.

Abnegación significa, en el fondo, "negarse a sí mismo", hacerse a un lado completamente; hacerse tan pequeño e insignificante, como si en la práctica no existiera. Humillarse, en suma. Y esto no es tan fácil para un espíritu joven, pleno de fuerzas y de entusiasmos. Sin embargo, quieras que no, es indispensable; más aún, lo realizamos a diario. No podemos hacer todo, ni aún la mayor parte de lo que quisiéramos; ni aún, a veces, aquello que se nos presenta por nuestro yo interior, como un imperativo moral ineludible. Por el hecho de vivir en una sociedad humana organizada en hogar, nación, Iglesia, club, etc., tenemos a diario que depurar nuestras más caras ideas particulares, y aceptar, aunque a veces mucho nos cueste,

las de la mayoría, o la de aquéllos con quienes estamos en contacto.

El dicho vulgar de que uno al casarse "asiste al entierro de su libertad", con ser falso, no deja de encerrar una profunda filosofía de la vida. El que se une "hasta que la muerte los separe", a otro ser para formar un hogar, debe saber de antemano que su libertad estará parcialmente limitada por la de su consorte *tan libre como él*. Ello es indispensable si ha de haber un mínimo de armonía en ese hogar, si ha de podersele llamar un hogar siquiera.

Cuando se ingresa en una institución de cualquier índole, todo el mundo sabe muy bien que tendrá que acatar ciertos reglamentos y principios generalmente aceptados para el bien de la mayoría de los asociados. Tan es así, que muchas veces ni se redactan tales normas generales, porque se da por sentado que toda persona medianamente culta los conoce y reconoce.

Preguntad a una madre lo que es abnegación. Quizá la palabra le resulte algo exótica; pero lo que ella encierra no le es desconocido. Ha tenido que negarse muchas comodidades elementales; ha tenido que pasar noches en vela, negarse el alimento quizá, y el descanso. ¡Ha empezado negándose la vida en el trance de traer al mundo otra vida! Se ha, pues, literalmente, negado a sí misma.

* * *

Todo esto y mucho más significa la abnegación. No es, pues, necesario esperar las "grandes ocasiones" para ponerla a la vista. En nuestra vida cotidiana tenemos la ocasión de negarnos. Tanto llegamos a acostumbrarnos que quizá no nos damos cuenta de que estamos realizando actos de abnegación. Y ella nos parece entonces cosa sencilla. Se practica, en efecto, en una forma completamente inadvertida, y son realmente excepcionales los seres que pretenden en una sociedad cualquiera, como en el hogar, o en las relaciones de vecindad, hacer valer siempre o generalmente su parecer por absurdo que resulte ser.

Pero me parece que si tocamos el terreno religioso, no hallaremos la misma buena voluntad para aplicar en la práctica la abnegación. Son numerosos, aún en las filas de nuestra Iglesia, entre la juventud, los que creen bastarse a sí mismos. Sólo verbalmente — apenas intelectualmente — profesan cierta fe en un Salvador personal, indispensable al ser humano para libertarse de la tiranía de las bajas pasiones, de los apetitos meramente carnales. Pero en el fondo están embriagados con los principios erróneos del positivismo y del humanismo según los cuales cada ser humano normal, debe — y puede — ser su propio salvador. Las derrotas y los retrocesos catastróficos de aquellos que han tratado de seguir tales principios, nos indican que debemos buscar otro camino de salida. No podemos levantarnos por encima de un alambrado, tirando de los cordones de nuestros zapatos; necesitamos un punto de apoyo "fuera de nosotros".

Jóvenes cristianos; no nos metamos en calles sin salida: para que haya en nosotros el poder sin límites que es necesario para vencer las inclinaciones al mal, es necesario ante todo

abnegarse — negarse a sí mismo — para que el Cristo viviente y poderoso que venció él mismo la tentación, y la muerte, ocupe todo nuestro ser y sea nuestra fuerza, tanto como nuestra luz y guía. El lo dice y la experiencia de los que luego se han decidido a seguirle, lo confirma. Haz tú la prueba de salvarte a tí mismo, y dirás luego con San Pablo: "No hago el bien que quiero, sino el mal que no quiero". Y verás, y experimentarás que, para ser verdaderamente libre, tienes que declararte siervo de aquel que dijo: "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo...".

NO, REBAJARSE

Cuéntase que un día, siendo niño y paseando por la ciudad Jorge Washington en compañía de su padre, se encontraron con un negro que los saludó, al que el padre de Jorge correspondió en igual forma. Es de recordar que en aquellos tiempos los negros eran muy despreciados en Estados Unidos. El jovencito se extrañó de que su padre se rebajase — según él — en saludar a ser tan despreciable. Pero el padre le respondió: "El me saludó: ¿había yo de ser menos educado que un negro?"

¿Pensamos nosotros que cuando respondemos a una grosería con otra peor, como cuando no respondemos a un saludo por considerar que viene de un ser sumamente inferior a nosotros — en moral o en cultura — que lo que hacemos es colocarnos en una situación aún inferior?

Sepamos en todo momento conducirnos con altura y dignidad y no rebajarnos... porque otros lo hagan.

NOTICIAS

OMBÚES. — Con todo éxito se realizó en ésta el sábado 11 de setiembre, la anunciada velada artística presentada por un grupo de aficionados de la Unión de San Pedro, con la colaboración de esta Unión. Un público numeroso, movido por la "fama" de que ya venían precedidos nuestros actores, llenó totalmente el salón Sportman, siempre gentilmente cedido por sus propietarios para nuestras veladas: ante él lucieron sus habilidades artísticas y... humorísticas, nuestros visitantes.

—El día siguiente la casi totalidad de los componentes de la "embajada artística", como bien se la puede llamar, realizaron la visita "oficial" a esta Unión. Después del culto, en una reunión especial, hicieron uso de la palabra el socio de San Pedro Eduardo Negrín con una meditación, y luego el Presidente de dicha Unión, quien sólo tuvo palabras de aliento para esta Unión. Un porcentaje elevado de su optimismo lo traen sin duda nuestros visitantes del hecho de la reciente inauguración de su salón social.

Mientras se ponía en punto el asado, se jugó aún unos momentos, acaericiados por un suave sol de primavera; luego, — y siempre sin dejar de charlar y de reír, — se hicieron los debidos honores al almuerzo con que esta Unión los obsequiara. Después de visitar aún la Escuela Dominical y de saborear un pocillo de chocolate, emprendieron viaje de

regreso. Sólo esperamos hayan recibido ellos tanta satisfacción como nosotros, por esta visita.

* * *

MIGUELETE. — Esta Unión se aprestó a recibir la entrante primavera con una sencilla "veladita" el jueves 23 de setiembre. Esperamos dar noticias de ella en un próximo número, en esta misma sección. Así como también de la kermesse de Ombúes, del sábado 25.

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

COMO NACIERON LAS MADRES

Una leyenda para niños

Todas las madres saben cómo nacen los niños; pero los niños no saben cómo nacieron las madres.

Porque los niños, en un tiempo, estaban solos y libres en el mundo y de ellos se ocupaba solamente el Sol.

Un día el Sol juntó a todos los niños del mundo en una inmensa pradera y les preguntó a cada uno:

—¿Qué es lo que deseas?

—Yo deseo frutos para comerlos enteros sin el trabajo de morderlos y desgranarlos. — dijo un goloso.

Entonces el Sol creó las cerezas coloradas.

—Yo quisiera que el agua de la mar fuese tibia para zambullirme en verano y la arena caliente para secarme — suplicó una niña muy grácil.

Y el Sol hizo tibia el agua de la mar y ardiente la arena, para que los niños pudiesen adquirir salud y vigor.

—¿Yo quisiera que no me despertaras tan pronto de mañana, en invierno, cuando es tan dulce dormir! — murmuró un pequeño perezoso.

Y el sol, en los días fríos, se escondió más detrás de las nubes para no molestar a los pequeños dormidos.

Cada uno expresó así su deseo: hubo quien quiso claveles floridos sobre el frontal de la ventana, pequeñas nubes de abril sobre el jardín, nidos de pájaros bajo su gotera...

* * *

Pero en la esquina más remota de la pradera estaban unidos los niños más tímidos y más pequeños, con las grandes pupilas de flor de lis y las boquitas de amapolas: no se animaban a hablar, y el Sol los alentó:

—¿Ustedes no desean nada de mí? ¡Hablen!

En lugar de mirarle la cara, los pequeños desviaron los ojos de la fuerte claridad del Sol; y una niña, sola entre todos, tuvo el coraje de murmurar, haciéndose un reparo con la mano en los ojos:

—Tú eres bueno, Sol, pero...

—Bien, dime todo tu pensamiento! — alentó el Sol.

...pero eres demasiado grande para nos-

otros. Cuando esplendes no te podemos mirar, cuando nos calientas fuerte tenemos que repararnos a la sombra, cuando viene la noche, en lugar de consolarnos en la grande oscuridad, te vas a dormir en el fondo de la mar; y si hay tormenta, en lugar de protegernos, te escondes entre las nubes.

¿Por qué no das a cada uno de nosotros, otro pequeño Sol, más tibio, más cercano, que no nos abandone, cuando tenemos tanto miedo de todas las cosas del mundo?

El Sol meditó largamente: la pequeña tenía razón. Y después de un largo rato de meditación, llamó a sí a las mujeres más lindas y más buenas de toda la tierra: a cada una el Sol puso en su corazón un rayo: después las mandó por el mundo a vivir cerca de los niños. Eran muchas, muchas! Están todavía: ¡Son las madres!

(De "Mammina").

LA ABUELA Y LA NIETA

Setenta años era la edad de la abuela; sólo contaba cinco la angelical nietecita...

Pero, ¡cómo se entendían! Eran tan amigas y había tal comprensión entre ellas que parecía que fuesen de la misma edad.

Los achaques y los años no le permitían a la abuela hacer tarea alguna en la casa.

Sentada en una silla, tejía ropa para los suyos o leía. ¡Cuánto gustaba de la lectura de la Biblia! Pero apenas aparecía la nieta, toda su labor se olvidaba y de sus labios brotaban esas encantadoras historias que transportaban a la tierna criatura al más glorioso de los mundos.

Cierto día, la abuela quedó a solas con su compañera por largo rato. No quería aparecer como inútil quien por tantos años había dirigido la casa y criado a varios hijos en el amor y temor de Dios. Tomó entonces su puesto en la cocina; la nieta fué su consciente ayudante.

¡Y cómo nos agradaría escuchar su conversación!

—¿No es cierto, abuelita, que yo ya sé trabajar? ¡Mira, mira cómo te ayudo!"

—“Sí, eres muy valiente. Cuando venga tu mamá y le diga cómo te has portado, se pondrá muy contenta”.

—“¿Mamá se pondrá contenta si yo soy muy trabajadora?"

—“Sí, querida”.

—“Y si no me gusta trabajar?"

—“Tu mamá se pondrá muy triste si sabe que su hijita es haragana”.

—“¡Oh!, recuerdo una vez que ví a mamá triste... Ese día no cantaba... no reía... Parecía que lloraba... ¡Qué feo cuando mamá está triste!"

—“Entonces tú debes ser buena y procurar alegrarla siempre”.

—“Sí, sí” — y con entusiasmo siguió su tarea de ayudante de la anciana cocinera. — “Sí, voy a ser buena y trabajadora para alegrar a mamá”.

(Copiado por Etelvina M. Franchini).

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

¿Sabían ustedes que en la colmena, hogar

de la actividad y del trabajo, hay a veces una cantidad de seres haraganes que sólo piensan en comer la dulce y dorada provisión de los alvéolos? Pues así es. Son estos haraganes los llamados zánganos. Por cierto que las obreras no les permiten una larga estada en la colmena; muy pronto los desalojan y ¡euidado con sus aguljones! Mejor es salir ligerito y sin protestar.

¡Lástima que dentro de nuestra Colmena haya también algunos... zanganitos, o abejitas simpáticas que se están transformando en esos mucho menos simpáticos habitantes! ¿Quiénes son? Muy sencillamente: son aquellas abejas que contestan una vez, o dos, o tres; después se fatigan y allí quedan sus nombres frente a una hilera de casilleros vacíos. ¿Qué les parece si un día apareciera, al lado de las listas de abejas, una lista de zánganos? ¿Qué sorpresa poco agradable sería para varios! Pero, no.

Pienso que ninguno se querrá sentir zángano, sino que tomará de nuevo la pluma y contestará muy bien las preguntas de octubre.

A las nuevas abejas una bienvenida de corazón. A las que ya llevan sus nueve casilleros llenos, ¡muy bien! A todas, ¡adelante! A las abejitas fieles que me escriben a propósito para decirme que no recibieron el MENSAJERO, les diré que anoté su carta como respuesta para que no pierdan su casillero.

MENORES DE 10 AÑOS

Contestaciones recibidas:

Agosto (atrasadas): Nelly y Edith Gardiol, Angelita L. Dalmás, Dolly Rivoir.

Setiembre: Renée Baridón, Gladys Cairus, Blanca y Onelia Rostagnol, Olga Geymonat, Alba Gladys Rostagnol, Daniel A. Revel, Oscar Dalmás, Elsa E. Florin, Dino Pastre, Elio Cufre, Myriam Rével, Edith Gardiol.

RESPUESTAS

1. Navegando en un lago.
2. Lago de Genezaret o Mar de Galilea.
3. Jesús dormía.
4. Porque hubo una terrible tempestad.
5. Porque no tenían fe.
6. Primero era difícil; pero después que Jesús calmó la tempestad fué muy fácil.

PREGUNTAS PARA OCTUBRE

Leer en Marcos 10-46 al 52.

1. ¿De qué ciudad salía Jesús?
2. ¿Qué persona encontraron en el camino?
3. ¿Cuál era su enfermedad?
4. ¿Cómo supo que pasaba Jesús?
5. ¿Qué pedido le hizo?
6. ¿Cuál fué la respuesta de Jesús?

FUGA DE VOCALES

Gr.n.s e.s.s h. h.ch. J.h.v. e.n n.s.s. tr.s; .st.r.u.s .l.gr.s. (Salmos).

(Enviado por Milca Poët).

MAYORES DE 10 AÑOS

Contestaciones recibidas:

Agosto (atrasadas): Olga Estela Gardiol, Mirta R. Dahmás.

Septiembre: Dalia Baridon, Laudelina Cairus, Elva y Milea Poët, Nancy y Edita Rostagnol, Ecilda Dupré, Enzo y Elda Rostagnol, Esther Gomet Pons, Julieta y Norma Long, Mirta F. Rostagnol, Irma Peyronel, Celia Rivoir, Roberto Maurin, Violeta Davyt, Rubén y Mario Salomón, Estela y Nelly Gardiol.

RESPUESTAS

1. Jesús sintió hambre cuando pasó 40 días en el desierto.

2. Jesús sintió sed cuando pidió agua a la samaritana y cuando estaba en la cruz.

3. Jesús sintió sueño cuando navegaba con sus discípulos en el lago de Galilea.

4. Jesús sintió dolor por la muerte de su amigo Lázaro.

PREGUNTAS PARA OCTUBRE

Leer en Daniel, cap. 1.

1. ¿Cuál es el rey que derrotó a Israel?
2. ¿Quiénes fueron traídos para servir al rey?

3. ¿Cuál tenía que ser su comida?

4. ¿Cuántos de ellos no quisieron comer lo que se había ofrecido a los dioses?

5. ¿Qué cosa comían?

6. ¿Cuál fué el resultado obtenido?

Apuntes y Noticias

RESURRECCION DEL IDIOMA HEBREO

La Revista que publica la Facultad Protestante de Teología de Montpellier, nos informa que la resurrección del idioma hebreo, particularmente favorecida por el movimiento sionista, es uno de los fenómenos más interesantes de nuestros tiempos. Todos los amigos de la Biblia se alegran y los israelitas ven en eso una prueba de su vitalidad nacional y religiosa. La universidad hebrea de Jerusalén es uno de los frutos más hermosos de este renuevo lingüístico, casi único en la historia. Se trata, no tan sólo de reanudar una tradición interrumpida por los siglos, sino de sustituir a los dialectos, la lengua bíblica en su pureza primitiva y de enriquecer el hebreo bíblico, por medio de raíces verbales conocidas, de una infinidad de palabras necesarias al lenguaje moderno. Hoy en día, pues, el hebreo se presenta como idioma vivo, hablado en las ciudades nuevas que surgieron como por milagro en el antiguo suelo de Palestina.

Desde 1923 se vende un diccionario hebreo-francés, editado en Jerusalén. La Librería Duracher de París, publicó un "Método autodidáctico de lectura hebrea". La Sociedad editora "Lefter", de reciente fundación, acaba de publicar un método de estudio destinado a la niñez hebrea. El título del libro fué sacado de Génesis: *Jehí Or; ¡Sea la luz!*

El autor se propone, enseñando la lectura, la escritura y el sentido de las palabras, dar a conocer los elementos de la religión hebrea, recordar los hechos principales del período patriarcal y de la historia de Israel.

Como es sabido, el hebreo se escribe de derecha a izquierda — a igual de muchos otros idiomas semíticos.

NUESTRA CORRESPONDENCIA

En estos últimos tiempos llegaron a la mesa de redacción de esta hoja, artículos no firmados y otros copiados, sin mención del periódico de donde fueron tomados.

Rogamos encarecidamente a nuestros colaboradores ocasionales, citar siempre la fuente de donde sacan los artículos que creyeron oportuno enviarnos, y firmar con su nombre y apellido "in extenso" las líneas de que son autores, si desean que se publiquen, aún si por modestia quieren utilizar un pseudónimo.

*
* * *

Invitamos a los señores Agentes y amigos a emprender una campaña de propaganda en favor de nuestro periódico, con el fin de aumentar el número de suscriptores. Los nuevos suscriptores que abonen ahora 1938, recibirán gratuitamente los números del periódico hasta fin del año corriente.

*
* * *

Recordamos además a los señores Pastores Valdenses, la colecta en favor de MENSAJERO, a realizarse durante el mes de octubre.

Agradece desde ya toda colaboración en pro de nuestra hoja

La Dirección.

El carácter de las Madres

Para la educación de nuestros hijos.

Enfrentemos enseguida el argumento, afirmando que de "como son las madres", depende "cómo son sus niños". Cuando el niño es malo, sin disciplina, egoísta; cuando es indolente y miedoso, las madres, juntando las manos, exclaman: "¿qué carácter tiene ese niño, desde chico es así!"

¡Me disculparán las señoras madres! Estoy lejos de tachar el noble sentimiento de la maternidad, pero considero que sobre el argumento se pueden decir algunas palabras.

Hay a veces niños miedosos y huraños desde su nacimiento, difíciles de guiar y de corregir. Por suerte que esos casos son raros. Por lo general, el niño es un ser muy plástico y extraordinariamente sensible a las buenas y a las malas influencias.

Un poco de intuición pedagógica, y una dosis normal de buen sentido, alcanzan para injertar en el niño las cualidades que se le quiere imprimir.

Suspiran las madres: "Mi vecina tiene niños muy buenos mientras mi chico siempre me da preocupaciones y disgustos. Y a pesar de que se ocupa de sus chicos mucho menos que yo. Se ve que eso no depende de la madre, pero también por los chicos como en todo hay que tener suerte".

¡Pero los chicos no son una lotería! Opino que la naturaleza, el carácter, la manera de comportarse de los niños depende mucho de las madres.

La madre cariñosa. — De noche no duerme. Escucha. ¿Qué respiro extraño tiene hoy mi

chico! Se levanta. Toca la cara. ¿no tendrá acaso fiebre? ¿La tiene o no la tiene? De todos modos que mañana no salga de casa. Mejor que quede un día en la cama.

Con los conocidos se queja: "Desde que nació mi chico no puedo moverme de la casa, ni dar un paso. Desde hace años no estuve en la Iglesia. Si tuviera que dejarlo a la mucama moriría de inquietud". Eso lo dice con orgullo, deseando ser admirada por todos, como madre ejemplar. No deja que otros chicos se acerquen a su tesoro. Teme el contagio. Más bien juega ella misma con el niño y le toma así todo el tiempo. Está perfectamente persuadida de que de esta manera se desarrolla mejor.

Cuando el niño se cría, lo acompaña a la escuela. Le ayuda a hacer sus deberes, quiere ser su compañero, su confidente. Y no comprende que también la más cariñosa de las madres no puede sustituir la compañía de los coetáneos. Quisiera el bien de su pequeño, pero no sabe preferir la sabiduría al afecto.

He aquí el resultado: el niño vive como en una jaula dorada, en la cual no puede desarrollarse normalmente. Es temeroso, indeciso y mucho peor preparado para la vida que sus coetáneos. Sin la ayuda de la madre no sabe vencer ni el mínimo obstáculo. ¡No! La madre cariñosa no es el ideal de las madres.

La madre severa. — Esta comparte la opinión de que los niños no deben ser mimados. Este punto de vista si también es justo, la guía al absurdo. Le parece que cada beso, que cada tierna palabra que reservara al niño, arruinaría su modestia, y lo hace crecer presumido y negligente. Es enemiga de las "estupideces" y del "perder tiempo". Exige que los niños hagan siempre algo de "útil". La frase que prefieren es: "hay que anteponer el trabajo a la diversión". El resultado es que los niños no juegan nunca. Mientras tanto, no hay duda de que nada educa y desarrolla al niño como el juego. Porque el juego da al niño un vasto campo para demostrar la propia iniciativa, despertar la inteligencia y la fantasía. Jugando, aprende a vivir con los demás, a someterse a la comunidad, para el alcance de los fines comunes.

Resumiendo: el juego enseña al niño la disciplina. Y es justamente lo que desea la mencionada madre. Pero nunca alcanzará este fin con sus reproches. Al contrario, el niño siempre reprochado, que siente sobre sí un control continuo, que nunca es alabado, se vuelve miedoso, indeciso, porque se siente oprimido. O de otra manera, faltándole la amistosa atmósfera del Hogar, será difidente, falso, encerrado; aprenderá a fingir, a ser en apariencia sometido, volviéndose un hipócrita. Es justamente cuando le parece a la madre haber conducido al niño; según sus entendimientos él será verosímil, pero lejos de su ideal. He aquí cómo un método creído "espartano" puede dar resultados poco espartanos.

De que las madres severas están lejos de la perfección como educadoras, no hay duda.

La madre nerviosa. — Esta madre hace infeliz a sí misma, al niño y a los institutores. Su humor varía continuamente. Una vez el pequeño es muy gracioso, muy dili-

gente, un tesoro, y lo cubre de besos y caricias. Al rato el humor cambia radicalmente. La madre ya se ha olvidado de los recientes superlativos. De inmediato el niño se vuelve "un muchacho insoportable" que rompe los tímpanos con su grifería, que hace morir a la madre de mil maneras. "Quédese tranquilo si no quiere un pescozón". Y como el niño, lleno todavía de las recientes alabanzas, no se tranquiliza, la madre, con todas las energías, cambia las amenazas en hechos. Y entonces: gritos, llantos, estrépitos.

Pero el mal no está todo allí: lo peor es que en estas circunstancias, un niño sano, normal, pierde su equilibrio psíquico.

Hoy el niño juega haciendo rumor con la sartén — ¡gracioso! — Otra vez el mismo juego provoca una violenta reacción de la madre. Hoy, maravillas por la resolución del niño en presencia de huéspedes. Mañana, reproches porque el niño interviene en los discursos de personas adultas. Todo depende del "buen" o del "mal" día de la madre. La atmósfera está siempre cargada de electricidad, nunca se sabe cuándo acontece la descarga. De la cariñosa y exagerada preocupación al descontento y a la indiferencia no hay más que un paso.

Es claro que en semejantes circunstancias el niño no puede asumir fuertes bases morales, incorruptibles concepciones de lo que es bueno o malo, de lo que es de valor o sin valor, de lo que es lindo, noble y justo.

La madre como tendría que ser. — Decimoslo sinceramente, esas madres son pocas. Porque son pocas en general las personas serenas y equilibradas. Mientras tranquilidad y equilibrio interno son tal vez las mejores cualidades para una buena madre, ¿cuál es la madre que no sacrificaría todo con tal de tener buenos hijos? Es cierto, sin embargo, que esta vida no exige sacrificios extraordinarios, basta simplemente saber crear al niño una atmósfera tranquila y verdaderamente serena. Para esto no es necesario hacer de la pieza del niño un punto central, alrededor del cual da vuelta toda la casa. Al contrario, cordialidad sin exaltación y sobre todo paciente comprensión, serán infinitamente de más utilidad que caricias exageradas.

La madre que sabrá conquistar esta sabiduría, no prohibirá al niño el juego, porque sabrá que esto no es menos educativo que el estudio e insustituible a una cierta edad.

Buscará también de combatir en sí el temor de que el niño se infecte, que aprenda "malas costumbres", porque sabrá que la cohabitación con los demás es la única vía para despertar el instinto social del pequeño ciudadano, que de otra manera sería un insoportable egoísta. Acontece a menudo que una fugaz indisposición del niño puede causar futuras y serias dificultades. El niño, en el período de la enfermedad, se acostumbra a la dulce situación que le da derechos de un pequeño rey y que le permite tener ocupadas sin fin a las personas mayores. Empieza a hacerse dueño de esa posición excepcional y no la cede muy fácilmente. Es entonces útil inculcar en el niño que los dolores hay que soportarlos con audacia y que no son necesarios cuidados especiales.

Será constante cuidado de la madre infun-

dir tales sentimientos en el alma del niño, para que aprenda a templar su voluntad y vencer las dificultades.

En situaciones difíciles, entonces, ni quedará más inerte, ni correrá a la madre para obtener ayuda, sino buscará vencer con las propias fuerzas.

En general, la madre tiene una misión muy grande en el campo de la formación de la personalidad y del carácter del niño, que se explica sobre todo bajo la forma de alentar a vencer las debilidades de su edad y en levantar la moral en sus pequeñas pero grandes penas. No hay que exagerar delante de los extraños, en alabar las virtudes del niño, pero reconocerlas de una manera justa y sincera: el amorosas alabanzas vuelven solamente colorado al niño, sin darle la justa medida del propio valor.

En general, se afirma que cuanto más niños están en la casa, mucho mayores son las preocupaciones. Afirmación ésta que se mostrará no del todo exacta si la madre acertara simplemente a formar entre sus tesoros, una organización, que se expresa en recíproca protección entre ellos. Esto se acierta fácilmente y los niños se someterán de buena gana a esa forma.

El pequeño tutor del hermanito menor está lleno de orgullo y responsabilidad frente a su deber, y de seguro no traicionará la confianza que pusieron en él. Sistema éste que hace aliviar en gran parte a la madre y permite que se limite solamente al control, mientras para los niños es un óptimo método que favorece el desarrollo del instinto social y familiar.

He aquí cómo comprensión y paciencia, y sobre todo serenidad y equilibrio, deben caracterizar a una madre verdaderamente moderna: ¡La madre como debe ser!

(De "Mamma").

"Retocesos sin vida"

Retocesos, está a la vista de la mayoría de los que observan la marcha de nuestra Iglesia; ha habido progreso material, el espiritual deja que desear. Quizás muchos nos preguntamos: ¿cuál será la causa? Las causas son varias; solamente mencionamos algunas. Una es, que muchos han prosperado materialmente y lo espiritual se ha dejado a lo último.

Otra causa, y la más importante: nuestros padres y abuelos tenían la costumbre, y muy buena, de tener cultos familiares, oraciones, lecturas bíblicas; en esa forma formaban buenos cristianos, buenos miembros de Iglesia.

Ya más libres de persecuciones y contratiempos decayeron mucho, quizás por el afán de las cosas materiales, descuidando y dejando el culto familiar, la oración, la lectura de la palabra de Dios; de generación en generación fué decayendo la vida espiritual, llegando en nuestros días a lamentables consecuencias. No se ora, no se lee la Biblia, no hay culto de familia, todo se absorbe con preocupaciones materiales y mundanas.

Dejando a un lado aquellas hermosas palabras de Mateo 6/31 y 6/33: "No os congo-

jéis, pues, diciendo: ¿Qué comeremos, o qué beberemos, o con qué nos cubriremos?", Cristo nos dice: "*Buscad primeramente el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas os serán añadidas*".

Nos falta la fe; y el decaimiento espiritual ha traído graves consecuencias. Varios Valdenses se confunden con el mundo, ya no hay diferencia entre ciertos miembros de nuestra Iglesia y el mundo. Hay algunos que se conservan todavía sin contaminarse de las cosas mundanas, pero sin duda, su número es cada vez más reducido.

Padres de familia, no han querido apartar a sus hijos de compañeros que creían todavía algo puros; pero fué un fracaso. Estos hermanos nuestros, eran llevados, por la corriente del mundo, llevando tras sí sus amigos y compañeros, con palabras y hechos impuros. Se ha descuidado a los hijos la lectura de la Biblia; los libros buenos fueron reemplazados por libros malos y lecturas impuras, cayendo muy bajo, con las tristes consecuencias que ahora tenemos que lamentar. Sin duda ha habido confianza en los hijos de que sabrían mantenerse puros, pero no se ha pensado que la maldad ha aumentado en gran manera.

¿Cómo salvar nuestro pueblo de las garras del maligno, cómo apartar nuestros hijos del compañerismo del mundo, sin que se produzcan contrariedades? ¡Imposible!

Ha llegado la hora y no se debe esperar, hay que salvar la humanidad que se hunde cada vez más. Volvamos a Cristo, busquemos en Él, en su palabra, todo lo que nos hace falta, y apartemos nuestros hijos de lo mundano.

¿Pero dónde tendrán que ir nuestros hijos para que no se contaminen con el mundo, teniendo que vivir en él? Debemos dirigirnos a Cristo, que oró: "*Padre no los quites de este mundo, pero guárdalos del mal*". Busquemos ese Padre de amor que Cristo nos presenta, busquemos su Palabra; amámonos todos los que tenemos sentimiento de pureza, poniéndonos a la lucha, siempre los ojos fijos en nuestro capitán Jesucristo, trayendo Valdenses y no Valdenses otra vez a la pureza y al amor santo de nuestro Dios.

Se preguntarán muchos, ¿cómo podrán, si falta el interés? Pero si se espera que el mundo que nos rodea tenga interés en las cosas espirituales, sanas y puras, nunca emprenderemos ninguna lucha, seremos siempre vencidos por el "¿qué dirán?", y en nuestra Iglesia, muchos hermanos perecerán, siendo nosotros responsables en gran parte.

Hermanos, miembros de Iglesia, prestemos ayuda a todo movimiento hacia la pureza, hacia Cristo, fijando la vista en Cristo, consultándolo en oración, y veremos que verdaderamente Dios desea un movimiento hacia Él, hacia el bien. Que Dios que cada uno de nosotros, que nuestra Iglesia viva con Cristo. Que la oración, la lectura de la Palabra de Dios, el culto de familia sean nuestros lemas, y Dios nos bendecirá en gran manera.

Un Amigo.

Lo que pone Dios a nuestro lado es la oración.

Dios,... y las vacaciones...

“No se adormece ni duerme el que guarda a Israel”. (Salmo CXXI 4). “Mi Padre obra y yo obro”, dice Jesús. “Mi Padre hace que su sol salga sobre malos y buenos y llueve sobre justos e injustos”, (Mat. V, 45). Dios no descansa. El sol, la lluvia, los astros, los hombres, los cristianos, los justos, los pecadores, son instrumentos de su Providencia.

Nebucadnezar y Atila fueron azotes de Dios para castigar a los pueblos, como San Pablo fué para predicar la redención por Cristo-Jesús.

El mundo está bajo el poder de su príncipe, Satanás, y hay guerra entre él y Cristo. El drama sigue, Dios nunca toma vacaciones.

Pero nosotros le damos a menudo vacacio-

nes, u obramos como si Dios estuviera durmiendo. En la semana de siete días, el domingo es llamado día del Señor. ¿Para cuántos cristianos lo es? Es el día de las diversiones, juegos, paseos, cuando no comedias, bailes, etc.

Le damos vacación a Dios. En las cuatro estaciones, el verano es el de mayores vacaciones para Dios: el instructor no tiene más su grupo en la Escuela Dominical, el unionista no tiene la Unión, el cantor su coro, el cristiano el culto, la Iglesia. Hay los paseos de moda, el río, la playa, las excursiones, fiestas, encuentros, y la Biblia se pone a un lado, los bancos quedan solitarios en los Templos y capillas; hemos dado vacación a Dios.

En una capital importante, a lo largo de un paseo de moda, grandes letreros de colores llamativos atraían las miradas de los que

pasaban. Era el anuncio de un gran baile y se leía en letras eubitales:

Satanás dirigirá el baile

Desde la caída en Edén, Satanás dirige un baile trágico en la vida de los que están sometidos a su poder.

Es también el rey de la moda y del qué dirán y avasalla las muchedumbres con sus sedas finas, pues hoy se viste de ángel de luz y seduce fácilmente a los incautos, diciéndoles: “No hay mal en esto”, o bien: “todos lo hacen”, o: “por una sola vez”.

Pero la victoria es de Dios y de Cristo.

¿A quién deseas tú seguir?

Cristo solo es el GRAN LIBERTADOR.

Amós.

Los Matrimonios Mixtos

por ALEJANDRO SIMEONI, Pastor Valdense

(Continuación)

Se dirá que a semejantes absurdos no se prestan sino los que son indiferentes y que desde hace tiempo ya han perdido toda convicción religiosa. ¡No! Desdichadamente se prestan también jóvenes y niñas que hasta ayer pertenecían a nuestras Uniones Cristianas; que hasta ayer eran instructores o instructoras de nuestras Escuelas Dominicales, y asiduos frequentadores de nuestros adunamientos religiosos. Inexperitos e incautos, siguen adelante repitiéndose a sí mismos la máxima con la que se busca justificar tantas tonterías: “¡al corazón no se manda!” Y cuando se despierta la voz de la conciencia, y cuando vislumbran el abismo que se les abre por delante, ya no tienen más el coraje de retirarse. Es demasiado tarde. Un nuevo hijo pródigo abandona la casa del Padre.

III

Consecuencias de los matrimonios mixtos

Sin embargo pronto se darán cuenta de las consecuencias de su híbrida unión. En los matrimonios contraídos con el rito civil y con el rito evangélico, tales consecuencias son menos desagradables. En efecto, como decimos, la Iglesia romana declara excomulgado al cónyuge que contrae semejantes matrimonios. Por lo tanto, éste, rechazado de la Iglesia, no podrá tener más nada que hacer en ella. Así, o está reducido a vivir un catolicismo *sui-generis*, moldeado para su uso y según sus ideas, o está reducido a abrazar o a lo menos favorecer la religión del consorte evangélico. En un caso como en el otro, no será nunca un fanático y no recibirá ninguna clase de presiones sacerdotales.

Pero aquel que contrae el matrimonio según el rito católico, está sometido a las consecuencias de su unión.

Veamos cuáles son esas consecuencias:

a) *En las relaciones entre los mismos cónyuges.*

Entre todas las uniones, la más íntima, la

más profunda, la más noble, es, por cierto, la unión de un hombre y de una mujer que se juntan para la creación de la familia. Pero esta unión no será pacífica y duradera si a ella no concurre el corazón, la mente, el alma entera. Los dos seres deben volverse un solo ser.

Ahora, si entre los esposos que profesan una misma religión, ciertas diferencias de carácter, de educación, de tendencias, de costumbres, pueden causar desavenencias y contrastes más o menos profundos y pasajeros, piénsese cuánto más fácilmente surgirán tales divergencias y tales contrastes entre esposos que desde sus primeros años recibieran una educación religiosa diferente.

El hecho está en que la primera educación religiosa forma mentalidades muy distintas que juzgan las realidades de la vida moral y espiritual, partiendo desde puntos de vista diferentes y a veces opuestos. Por lo tanto es casi imposible que tarde o temprano no se manifieste un conflicto.

¿Es, por ejemplo, posible que entre marido y mujer nunca suceda que se discuta acerca de alguna verdad religiosa?... Ahora el católico terminará la cuestión diciendo: “Así lo determinó el Papa”. El evangélico la resolverá diciendo: “Así afirma la Palabra de Dios”. Y puesto que el Papa y la Palabra de Dios están muchas veces en contraste, así habrá contraste también entre los cónyuges, y esto no sin dejar alguna huella de amargura en el fondo de su alma. ¿Y cuando un problema de vida moral se presenta? ¿Cuándo acontecerá de discutir si una cierta acción es lícita o ilícita? El católico apelará a la opinión del confesor. ¿Y quién no sabe hoy que los confesores, con el famoso sistema del “probabilismo”, generalmente adoptado después de la condena del austero jansenismo, llegan a justificar ciertas acciones que ofenden cada conciencia cristiana delicada? El evangélico, al contrario, interpelará la propia conciencia iluminada por la luz del Evangelio, y escuchará la voz interior, como el eco de la voz de Dios que le impone imperiosamente: “Tú debes”, “Tú no debes”. Dadas estas dos distintas concepciones de la vida moral, es difícil evitar cada divergencia entre cónyuges de fe diferente.

Un mismo contraste habrá en las manifestaciones de la vida religiosa. Mientras el

protestantismo espiritualiza la religión, el romanismo tiende a materializarla. Mientras en el protestantismo se da importancia a la adoración del Padre en espíritu y verdad, a la regeneración del corazón, a la nueva vida, en el catolicismo — aparte ciertas almas elegidas que viven y se mueren en ambientes superiores — se da importancia a ritos y ceremonias, a pompas exteriores, a prácticas supersticiosas que no alimentan, pero que más bien sofocan la vida del espíritu. Mientras el evangélico, cuando cumple un acto de religiosidad, lo cumple sin la constricción de ninguna autoridad humana, tan sólo empujado por un íntimo impulso de su alma, y por lo tanto espontánea y sinceramente, el católico romano — aparte como dije las almas elegidas — generalmente lo cumple porque, amenazado por muchos castigos presentes o futuros, y porque se le enseñó que así tendrá un día el derecho de pedir a Dios el justo pago de los servicios hechos.

b) *Otro tanto graves son las consecuencias de estos matrimonios mixtos en la familia.*

La cuestión de la educación moral y espiritual de los hijos está resuelta por el juramento prestado delante del sacerdote, y no es más discutible. Pero si en el cónyuge evangélico queda aún viva una llamita de la fe hereditaria (y es imposible que de repente se apague del todo), ¿qué amargura será para él ver que sus propios hijitos son criados en una fe que no fué la de su infancia y de sus más dulces recuerdos? ¿Ver aquellas almas sencillas y candidas plasmadas por una autoridad que no es lícito disentir? ¿Que esas mentes tiernas vienen empapadas de leyendas y de supersticiones, y empujadas sobre un camino que, a su parecer, es funesto a los intereses superiores de su vida y de su alma?

¿Le será posible a aquel cónyuge, hablar con sus hijos de cosas morales y espirituales sin encontrar en ellos un contraste respetuoso tal vez, pero real? ¿Le será posible santificar el domingo con su familia? ¿Le será posible mirarse con los suyos en oración y pasar con ellos esos dulces momentos de comunión espiritual que constituyen la mayor bendición de una familia cristiana porque hacen sentir en ella la presencia de Dios?

(Continuará).

Ecós Valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Culto in memoriam. — El 1.º de octubre, celebróse en casa del señor Juan P. Comba un culto "in memoriam" de Celia Comba, fallecida en Montevideo. Un numeroso público formado por parientes y vecinos concurrió al acto, presidido por el Pastor de la localidad. Renovamos nuestras condolencias cristianas a la familia afligida.

Ausencia del Pastor. — El Pastor local se ausentó para Buenos Aires durante los días 2 a 4 de octubre asistiendo el primer día a una reunión de las familias de la congregación de habla francesa presidida por el Pastor señor E. Galland; el tema tratado en esta reunión por el Pastor E. Tron fué: ¿Es necesaria una Iglesia Evangélica de habla francesa en Buenos Aires?

El día 3 presidió el culto matutino de la Iglesia Francesa, en la tarde visitó el Seminario de Teología y en la noche presidió el culto en la Iglesia Central dirigida por el Pastor señor E. Balloch.

En la ausencia del Pastor, éste fué reemplazado por los señores Emilio Roland y Juan P. Malán.

Visita. — Nos visitan de Buenos Aires el Pastor E. Galland, acompañado por su señora esposa, para pasar unos días de descanso.

—La señorita Rostán de Dolores vino a ésta para seguir el curso de la Escuela del Hogar local.

—La velada artística del 9 de octubre a beneficio del Hogar se postergó, por mal tiempo, para el 16 subsiguiente.

Enfermos. — Ya completamente restablecidos la señorita Blanca Geymonat y su padre el señor Pablo Geymonat.

—Algo mejorados los señores Antonio Tourm y Carlos A. Malán.

En la sección "Bonjour" hay muchos niños atacados de sarampión.

Algo delicada de salud la señorita Luisa Mourglia.

—Mejorados los niñitos de los esposos Gilles Bertón, Gilles-Andréon y Lageard-Armand-Ugón.

A todos deseamos una mejoría completa.

Semana de la madre. — En el Liceo "Daniel Armand Ugón" celebróse esa semana con disertaciones relacionadas con la misión de la madre. Numerosas madres asistieron a ese simpático acto.

Hogar feliz. — Los esposos Fenouil-Courdin se ven alegrados con la llegada de un nuevo miembro.

Velada de la Unión Cristiana. — Con buen éxito realizóse esta velada a beneficio de la institución antes mencionada: el drama y los recitados a cargo de los jóvenes Heriberto Negrin, Ismael Oronoz, Eugenio González, y de las señoritas Adela y Amilda Daluás y Delia Malán, agradaron mucho al público que asistió a ese acto. Felicitamos a los jóve-

nes de ambos sexos que ofrecieron su valiosa cooperación para una buena obra!

Escuela Dominical "Centro". — Para festejar la entrada de la Primavera, esta institución — terminadas las clases dominicales — recordó la primavera con recitados, una comedia y una alocución por el Director profesor Modesto Cenoz. La cooperativa de la misma ofreció a todos los concurrentes te y bizcochos.

Concentración de Escuelas Dominicales. — El 6 de noviembre próximo a las 15 y 30 se reunirán — si Dios lo permite — las Escuelas Dominicales en el Parque Valdense, en donde se realizan anualmente los campamentos.

SAN SALVADOR. — Enfermos. — Se halla muy mejorada de sus ataques al hígado la señora Catalina B. de Rostán.

—Nuevamente se halla postrada en cama nuestra anciana hermana Juana G. de Rambeau. En su grande prueba ha tenido la satisfacción de verse rodeada por varios de sus hijos, algunos acudidos desde Río Negro y Paysandú.

—Sigue mejorando la señora María G. de Cairns.

—Tuvo que someterse a una leve intervención quirúrgica el Anciano de Consistorio señor Esteban Bouissa.

—Ha sido operada en el sanatorio Soriano la señora Fanny G. de Zurbrigh. Su estado es satisfactorio.

—Fué hasta la capital para consultar doctores, la señora Mariana O. de Bouissa.

—Sufrió un fuerte ataque de apendicitis la señora Blanca D. de Poloni, secretaria de la Liga del Hogar de Dolores.

—Sufre de reumatismos el Diácono señor Esteban Gauthier.

—Ha sufrido fuertes ataques al hígado el señor Pedro Marek.

Viajeros. — La familia de nuestro hermano don Santiago Bouissa ha dejado definitivamente Concordia. Antes de establecerse en Río Negro, adonde ha comprado grandes extensiones de campo, la familia Bouissa pasará una temporada en Mercedes.

Deseamos a esos hermanos muchas bendiciones divinas.

—Nos visitaron desde Paysandú el señor Enrique Rostán y familia. Una hija, atacada de difteria, sigue muy mejorada.

—Estuvieron algunos días en ésta el señor Augusto Guigou e hijas, de Estanzuela.

—Estuvo de paso, en Cañada de Nieto, la familia Garnier, de San Gustavo.

—El señor Emilio H. Ganz y señora estarán ausentes durante el mes de octubre, para atender a los grupos de Nueva Valdense y Nin y Silva.

Fiesta de Canto. — Favorecidos por un tiempo espléndido, hemos tenido el placer de ver la Fiesta de Canto de esta congregación desarrollarse el sábado 25 de setiembre ppdo. en Cañada de Nieto.

Han tomado parte en ella los coros de Cañada de Nieto, Concordia y Dolores, dirigidos respectivamente por los señores Emilio

H. Ganz, Daniel Berton y Jack Breeze, a quienes agradecemos su buena actuación.

La concurrencia ha sido muy numerosa y ha podido apreciar los esfuerzos que se hacen para fomentar el canto sagrado en nuestras Iglesias.

Esperamos ahora poder formar el coro "San Salvador" para tomar parte en la próxima fiesta de canto en Tarariras.

—Apuntamos con satisfacción que el "te sorpresa" organizado el mismo día por las señoras de la Liga del Hogar de Cañada de Nieto ha sido todo un éxito, especialmente desde el punto de vista financiero. ¡Muy bien por nuestras hermanas!

Noticias agrícolas. — En este momento los campos están en condiciones inmejorables. Ha llovido abundantemente en estos últimos tiempos. La langosta, si bien está cerca, todavía no ha hecho daño a las sementeras: esperamos este año no tener tan molesta visita.

OMBÚES DE LAVALLE. — Enfermos. — Sigue mejor la niñita de los esposos Manuel Pontet-María Luisa Pursther, de Sarandí.

—Estuvieron enfermos de difteria los tres hijos de Pablo Bonjour-Berta Long.

—Estuvo enferma la señorita Berta Berger.

Kermesse. — Muy satisfecha se encuentra la juventud, por el resultado de su kermesse-cena anual. Aunque hubo de ser preparada con un poco de precipitación y los donativos no fueron muy numerosos, el resultado fué bueno. La cena se vió especialmente concurrida. Se terminó el día representando al aire libre dos obritas teatrales; una, a cargo de la Unión de Colonia Miguelete, que mucho interesaron a la numerosa concurrencia.

Fiesta de clausura. — Para el sábado 6 del próximo noviembre, las Escuelas Dominicales de la congregación tendrán su picnic anual de clausura en el monte del señor David Félix. Esperamos que los niños con sus instructores puedan asistir numerosos ese día.

Para ese mismo día habrá venta de comida, buffet, y venta de algún otro objeto que a tal fin sea donado al Consistorio. El resultado de estas ventas, se destinará a completar la contribución de esta Iglesia a los gastos generales del Distrito, así como otros déficits locales.

Horario de verano. — Desde el 1.º de octubre ppdo. los cultos de la mañana se empiezan a las 9 horas, y los del primer domingo de cada mes, a las 15. De igual modo, la Escuela Dominical: por la tarde a las 15, y el primer domingo, a las 9.

COLONIA MIGUELETE. — Enfermos. — Sigue retenida en su hogar por la enfermedad, la anciana hermana Margarita G. de Artús.

Velada primaveral. — Con todo éxito se realizó el jueves 23 de setiembre, una sencilla cuanto hermosa velada primaveral preparada por la Unión Cristiana local, festejando la entrada de la primavera. Colaboró un grupo de jóvenes de la Unión hermana de Ombúes de Lavalle, y el acto fué seguido de un buffet muy concurrido, así como la velada; el local cedido por el señor Jerah Jourdan se vió completamente lleno. — *Corresponsal.*

NIN Y SILVA. — El 19 de setiembre fué trasladada a Paysandú, para una pequeña intervención quirúrgica, la señora Julia M. de Dalmás. Nos alegramos de saber que ya está de regreso completamente restablecida.

—Para visitar a su hermana, están en ésta las señoritas Delia y Dora Pontet, de Miguelete.

COLONIA COSMOPOLITA. — Hemos tenido por dos días entre nosotros al señor Augusto Revel, delegado por la Comisión Directiva del Hogar para Ancianos para coleccionar en favor de esa benéfica institución. Siendo necesario mucho más tiempo para ver a las familias de esta congregación, esperamos su regreso y le deseamos encuentre corazones bien dispuestos.

Unos cuantos miembros de esta congregación han necesitado auxilio médico, sea por accidentes sufridos, sea por enfermedad que reclamó intervención quirúrgica. Gracias a Dios, los casos que tenemos presentes han tenido un éxito favorable, y los accidentados o enfermos ya están bien: recordamos especialmente al hermano Enrique Rivoir, miembro del Consistorio, quien tuvo que bajar a la capital para una delicada operación.

—Expresamos nuestra profunda simpatía cristiana a don Abel Rivoir y familia en la gran prueba por la cual tuvieron que pasar debido al fallecimiento inesperado del joven Máximo Rivoir. ¡Que el Dios de toda consolación se encuentre cerca de cada uno de ellos!

—Para el 22 del actual, la sección Artilleros de esta congregación proyecta realizar una kermesse a beneficio de la Iglesia local.

Bx.

NUEVA VALDENSE. — Ha estado de paso en ésta el señor Enrique Rostán y familia, quien desde Valdez se trasladaba a Cañada de Nieto y Dolores.

—Estuvieron en ésta los señores Arturo, Humberto y Elbio Davyt, el señor José Mondón, el señor Juan Pedro Ugón, el señor Abel Rivoir, su señora esposa Luisa G. de Rivoir y sus señoritas hijas Luisa y Beatriz y los hijos Valdo y Dino.

—El fallecimiento de Máximo Rivoir, fué realmente un hecho que consternó a toda la Colonia, especialmente a la juventud de ésta.

Nacido en Minuano Saue el 12 de octubre de 1907, falleció el 19 de setiembre pasado.

Aquí se había establecido desde el año 1930. Era de carácter bueno, afable y cariñoso para con la familia, tanto padre, madre, hermanos y hermanas. Al ser contradecido nunca usaba asperezas para convencer a su interlocutor.

Es desear de todos de expresar sus sentidos agradecimientos, especialmente al Pastor señor Juan Tron y a todos los que han ayudado en el trance. Tanto a los que han ayudado materialmente como a los que han hecho demostración de simpatía.

ARGENTINA

EL SOMBRERITO. — La seca impide sembrar. En cuanto se pueda nos dedicaremos,

como el año pasado, a la siembra de algodón y caña de azúcar.

MONTE NIEVAS. — En la tarde del día 14 de setiembre ppdo., dejó esta tierra para la patria mejor, a la avanzada edad de 96 años, doña María F. Vda. Fornerón, la que vivía con su hijo Francisco. El servicio fúnebre fué presidido por el joven Juan Favaro, el que se halla en ésta, con motivo de tener su señor padre enfermo de gravedad.

—Se hallan entre nosotros los señores Lorenzo Fornerón, Esteban Cesán, Augusto Cesán y su señora esposa Luisa Fornerón de Cesán.

Enfermos. — Están en tratamiento médico don Juan Bonjour y su señora esposa.

—Muehos chicos han sido atacados de paperas; ya se halla bien la niña Nelly Fornerón, quien guardó cama unos ocho días: Agradecemos al Señor por la mejoría de todos los enfermos.

—El tiempo está de seca; desde el 7 de Mayo no ha llovido; por lo que se hallan en mal estado los pastoreos y las sementeras.

COLONIA IRIS. — Enfermos. — El hermano Alejo Griot hállase de regreso de Buenos Aires: su estado de salud, si bien algo mejorado, sigue delicado, por lo que invocamos sobre él la asistencia de Lo Alto.

—El joven Anrelio Armand Pilón sometióse en Bahía Blanca a una intervención quirúrgica que se efectuó con todo éxito.

—La señora del hermano J. Daniel Rivoir de Rondeau se fracturó un brazo al caer del sulky, por lo que vióse obligada a trasladarse a Bahía Blanca para someterse a examen médico.

—Guardaron cama unos días, sin que sus dolencias revistieran carácter de gravedad, los hermanos Bartolomé Bertón y Santiago Roehón Bastie.

—Guarda cama desde hace unos pocos días el señor Juan Pedro Artús: su dolencia, afortunadamente, no es de gravedad.

A todos los hermanos arriba mencionados expresamos nuestros votos de completo restablecimiento.

Viajeros. — De Monte Nievas nos visita el señor Bartolo Cesán: deseámosle que se mejore de la dolencia que lo aqueja desde algún tiempo.

—Para Intendente Alvear (F. C. O.), salieron el señor Joel Dalmás y señora con el fin de visitar a la hija allí establecida.

Lluvia. — Una lluvia sumamente benéfica ha caído en estos días — cerca de 80 mm. — por lo que nuestros colonos pueden mirar hacia la próxima cosecha con mucho y fundado optimismo. ¡Que Dios sea loado!

Construcción de un Salón. — Dentro de pocos días se iniciará en Villa Iris la construcción de un Salón para las actividades de la juventud y de la Escuela Dominical: nuestra obra en Villa Iris necesita para su normal desarrollo ese salón que ha de llenar un vacío que sienten todos los que están empeñados en el adelanto de nuestra Iglesia, por

lo que confiamos en el apoyo de todos y contamos con la colaboración efectiva de todos.

s. l.

Nacimientos

San Salvador. — El hogar de los esposos Monnet-Tourn, de Magallanes, ha sido alegrado por la llegada de una nena. ¡Sinceras felicitaciones!

Nin y Silva. — El hogar de los esposos R. Rieca-Rostán, fué alegrado por la venida de un robusto bebé, Mario Humberto, nacido el 24 de agosto ppdo. Madre e hijo están bien.

El 30 de agosto pasado, vino a formar parte del hogar J. D. Dalmás-Malán, una graciosa nena, que responde al nombre de Nélida Cecilia.

Al formular nuestros votos, nos alegramos con los padres!

Monte Nievas. — Ha sido alegrado el hogar Rochón-Cesán, con la llegada de la nena "Alicia".

Colonia Iris. — El hogar del hermano Juan A. Dalmás, Diácono del grupo de Villa Iris, ha dado la bienvenida a dos hermosas mellizas, sobre las cuales invocamos la protección de Lo Alto.

A los padres felices... ¡mil felicitaciones!

Bautismos

Colonia Cosmopolita. — Bilma Ester Baridon, de Leopoldo Santiago y Olga Alcira Gonnet, nacida en Artilleros el 22 de febrero de 1937, bautizada el 12 de setiembre.

Nibia Athel Mourglia, de Edmundo Norberto y Piarina Gay, nacida en Colonia Cosmopolita el 5 de marzo de 1937, bautizada el 19 de setiembre.

Enzy Alberto Charbonnier, de Alberto y Emma M. Rostagnol, nacido en Nueva Valdense (Río Negro) el 30 de mayo de 1935, bautizado el 24 de setiembre de 1937.

Enlaces

Colonia Cosmopolita. — Se celebraron los siguientes: En fecha 22 de setiembre Carlos Alberto Morel y Celina Lostao. El 25 de setiembre, Ignacio Román y Cecilia Tourn Jourdan, y el 9 de octubre, Anselmo Augusto Pons y Amalia Charbonnier.

Sin la luz del Espíritu Santo, podemos en cierta medida conocer el pasado, pero no lo podemos sentir.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mi, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Cosmopolita. — El 8 de octubre, después de largas dolencias, falleció el hermano PABLO ACOSTA, natural de Colonia Valdense, a la edad de 65 años. Fué sepultado en Colonia Valdense, presidiendo la ceremonia el Pastor Ernesto Tron, a quien agradecemos.

A la vinda señora Constanza Geymonat de Acosta, a los hijos e hijas y a todos los deudos, la expresión de nuestra simpatía cristiana.

B.r.



MAXIMO RIVOIR

Octubre 12 de 1907 - Setiembre 19 de 1937

Suscripciones abonadas

Argentina:

Colonia Iris y alrededores: 1937. Alberto Robert, Juan E. Long, Juan Grant, Juan D. Gonnet, Juan Pedro Grant, Esteban Negrin, Augusto Gonnet, Esteban Negrin Fontana, Juan Pedro Dalmás, Pedro A. Artús, Catalina Z. de Rivoir, Santiago Rochon Bastié, Juan Paoli, Ernesta A. de Costabel, Vda. de Pablo Ricca (1936-37), Alberto Rostán, Enrique Malán, César A. Tourn, Pablo Bertín (1936-37) Luis Bertín (1936-37), Julio Forestier (1936-37), Carlos Soulier (1936-37), Eliseo Bertinat, Manuel Bertalot, Enrique Dalmás, Santiago Talmón, Enrique Talmón, Augusto Cesán (1936-37), Pablo Talmón, Federico Zurbrieh, Juan Pedro Negrin.

Donaciones: Augusto Gonnet \$ 5.00 m/n., Adolfo Cesán \$ 2.00; Silvio Long \$ 1.50; Daniel Bonjour Dalmás \$ 5.50; Juan Pedro Malán \$ 1.00; Teófilo A. Vigna \$ 4.00.

Venado Tuerto: Horacio Long (1936-37-38), Esteban Richard (1937).

Buenos Aires: 1937. — Pablo Penzotti, Mabel Ewing (1936-37).

Colonia Alejandra: Rosa P. de Reynolds (1936-37).

Barrón: Juan Zylstra.

Donación: Benson A. Prichard (B. Aires), \$ 3.50 m/n.

Uruguay:

Colonia Valdense: 1937. Juan D. Malán, Emilio Gilles, Catalina F. de Rivoir, Alejo Jourdan, Rodolfo Ricca (1936-37), Adolfo Comba, Onésimo Bastié, Adolfo Malán, Pablo Arduin, Santiago Courdin, (1937-38), Emilio Cabrera, Ernestina Peyronel, Margarita A. de Cufre, Daniel Bertinat Cairus, David Baridon, Adela B. de Planehon, Esteban Ricca, Ernesto Tron, José Gonnet y Ricca.

Avisos: Sucesión B. Pons y Pedro Bonjour.

Santa Catalina: Raquel L. de Gutiérrez.

Tacuarembó: Remigio González.

Concordia (Soriano): Agradecimiento, señora de Bouissa.

Río Negro: Carlos Gardiol (suscrip. hasta 30 de julio de 1937).

San Pedro: 1937. Juan Charbonnier, Juan Pedro Negrin, Juan Pedro Benech, Ana G. de Tourn, Esteban Ricca, Julio E. Griot, David E. Bertinat (1936-37), Alberto Fostel (1936-37).

Ombúes de Lavalle: Emilio Félix Cardinaux, Carlos Artús Berton, Eduardo Geymonat, Pablo Geymonat Bonjour, Samuel y Felipe Armand Ugon, Lina Armand Ugon, Basilio Oudry, Máximo D. Malán, J. Augusto Félix, Juan Pedro Armand Ugon (agradecimiento), Delfina S. de Gay, Rita Bonjour Tourn.

Colonia Miguelete: Enrique Long.

Durazno: Manuel Puch, Pastor.

Piedra Chata: Teófilo Félix.

Est. Eslanzuela: Juan Santiago Tourn (1937-38).

Hogar para Ancianos

Donaciones en el mes de setiembre. — Enrique Garrou: papas; Margarita M. de Maurin: verduras, frutas y flores; Juan Bertón: lechugas; Adela A. de Gonzáles: bizcochos; Juan María Gonzáles y señora: pan y flores; en memoria de Juanita G. de Malán, \$ 5.00; Ana A. U. de Tron: plantas y naranjas; Juan Pedro Pontet: \$ 2.00; Pablo Artús: carne; Catalina M. de Roland: \$ 1.00; Juan Daniel Bastie: huevos; María Davyt: \$ 1.00; Magdalena Comba: \$ 1.00; Catalina F. de Comba: \$ 1.00; Ernesto Gonnet: limones; Juana A. U. de Lageard: naranjas, harina completa y frascos de dulce.

A todos ¡Mil gracias!

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

	RUSTICA
CRISTO EN EL CREDO	
Por el Doctor W. Graham Scroggie	
Versión castellana de Magaal (Enero 1937)	\$ 0.60
DE MUERTE A VIDA	
Por Oswal J. Smith	
Pastor del «Templo Alianza», Toronto, Canadá	
Traducido del inglés por Arboleda	\$ 0.40
LA CRUZ	
Un Hecho, Un Misterio, Una Fe	
Por Suzanne de Dietrich	\$ 0.30
JESUS EN EL HOGAR	
Por Agustina V. de Canclini	\$ 0.20
RIOS DE AGUA VIVA	
Estudios acerca de los bienes que el creyente posee en Cristo	
Por Ruth Paxson	\$ 0.40
NUESTRA BIBLIA	
(La historia de cómo hemos obtenido la Biblia en castellano)	
Por A. Clifford	\$ 0.90
MARTIRES DE LA REFORMA EN ITALIA	
Por Juan C. Varetto	\$ 0.80
EL PROTESTANTISMO	
Por A. N. Bertrand	
Traducido del francés por Carlos T. Gattinoni	\$ 1.20

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: CORRIENTES 728
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:

Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:

Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI

Secretario General.

SE VENDEN 3 propiedades en el Centro de Colonia Valdense

Una con casa y demás mejoras
Tratar en Farmacia Rével

DAISY - LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

Las recibió directamente de la fábrica, exhibiéndolas en sus salones

CASA GREISING

Los adelantos más notables los puede apreciar en el mecanismo de estas máquinas DAISY

Garantizamos la calidad DAISY y existencia de repuestos

MUEBLES, DESDE EL MAS MODESTO AL DE GRAN LUJO A PRECIOS INCREIBLES; VEALOS

CASA GREISING

Tarariras

Colonia Suiza

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, \$ 2.50 o/u — Argentina, \$ 5 m/n
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras lt. 20.
Otros países, \$ 3 o/u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, \$ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " \$ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
" y agradecimientos, \$ 0.20 por centímetro lineal, cada número.
Pedidos de empleo, \$ 0.10 por centímetro lineal, cada número.
Clichés, mínimo, \$ 3.—. Convencional, según el formato.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL" COLONIA VALDENSE

Departamento de Colonia

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . \$ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . < 0.20
Protestantismo. — A. N. Bertrand. . . < 1.20

Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
Láminas para el alumno. (Cada diez) . . . < 0.15
Curso Primario. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . < 0.35
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada una) . . . < 0.02
Curso Superior. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . < 0.35
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre) . . . < 0.35
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados) . . . > 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922) . . . \$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . < 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical
Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano) . . . > 1.—
Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés) . . . > 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — Luis Jourdan. \$ 0.50
Historia de los Valdenses. — Ernesto Comba

(Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás) . . . < 1.50
Historia de los Valdenses. — Ernesto Tron. (Compendio ilustrado destinado a la Juventud) . . . < 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — Ernesto Tron . . . < 0.50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935) . . . \$ 1.50
Boletín de la misma Entidad (1936) . . . > 1.20
" " " " (1937) . . . > 1.20

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — Augusto Revel \$ 0.10
El Destierro. — Augusto Revel . . . < 0.10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — Augusto Revel . . . < 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — Augusto Revel . . . < 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — Ernesto Tron . . . \$ 0.10
Los Valdenses Primitivos. — Ernesto Tron. Primeras persecuciones en los Valles—Ernesto Tron . . . < 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — Samuel Tron. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . \$ 0.30
La Hija del Anciano. — Strong. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . < 0.30
Sangre Valdense. — (Drama Histórico Valdense en un prólogo y 3 actos) . . . > 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio. — (Tarjeta en colores) . . . \$ 0.15

El Val Pellice. — (Colección de tarjetas) . . . \$ 1.—
Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías) . . . > 0.50
El Buen Pastor. — (Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23) . . . > 0.80

Insígnias Valdenses:

Insígnia para el ojal . . . \$ 0.50
" en prendedor . . . > 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — Ana M. A. U. de Tron. (2.ª edición) . . . \$ 3.—

Obras varias:

Paula, la petite orpheline des Vallées Vaudoises . . . \$ 1.50
Le tambour roula. . . (recuerdos de la tormentosa época del Destierro Valdense 1686-1689) . . . > 1.50
Voci e canzoni della piccola patria (colección de 104 canciones en francés, italiano y patois) . . . > 0.80
Premier livre de lectures (Manual de lecturas en francés) . . . > 0.60
Sillabaire français . . . > 0.25

Además, tiene la Librería algunas copias de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a Librería Pastor MIGUEL MOREL, en Colonia Valdense, o al Colporteur señor Diego Nimmo, en Colonia.

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolín.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Om. Jes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin

C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nín y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES
Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 1/2 al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

— Al lado del Colegio N.º 10 —

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Señor Agricultor:

Tengo su problema general, resuelto para la próxima zafra

LEA:

BOLSAS. — Las bolsas que yo vendo, no son chicas; son tipo exportación, y buenas a toda prueba. Las vendidas en años anteriores, son una garantía, y afirman mis aseveraciones.

SEGADORAS, COSECHADORAS, TRILLADORAS (DEERING Y MAC-CORMICK), siempre en existencia;

REPUESTOS. — Deering y Mac-Cormick legítimos. Le aconsejo use Vd. esos, porque la International los aconseja, y ha de tener sus razones: ajustan bien, y duran más.

ALMACEN, TIENDA, BAZAR, FERRETERIA, ETC., ETC. — Constantemente renovado surtido, buena mercadería, y buenos precios.

Grandes Almacenes LA PALMA**A. CARLOS DALMAS**
DONDE EL PESO VALE MAS**TARARIRAS****PROFESIONALES**

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y jueves

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

SE VENDEN dos fracciones de terreno en Colonia Valdense: una compuesta de veinte y tres hectáreas, en las inmediaciones de Nuevo Torino, y la otra en el Centro Valdense, al lado de la propiedad del señor Ernesto Tron, de una hectárea. Para tratar, dirigirse a la granja "La Glicina", de Benech Malán Hnos., en Colonia Valdense, o en Cosmopolita, con Esteban Benech.



